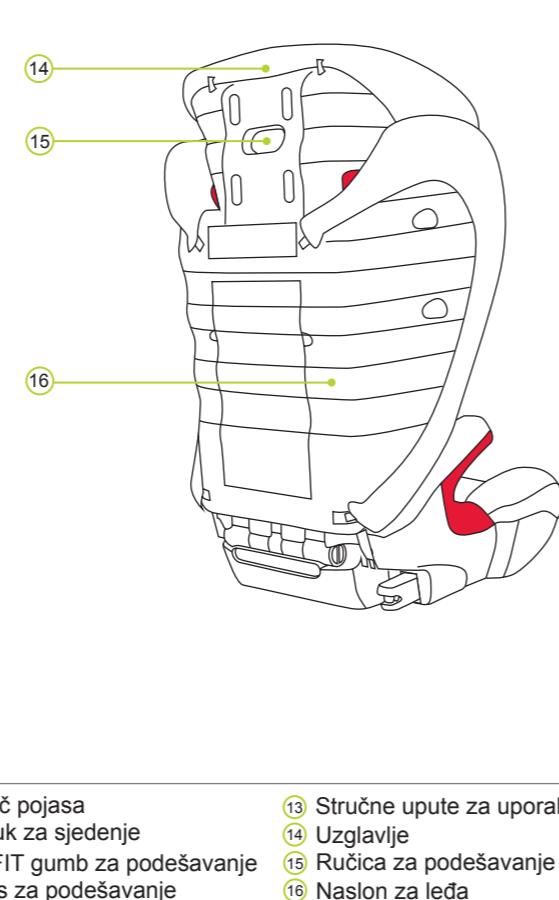
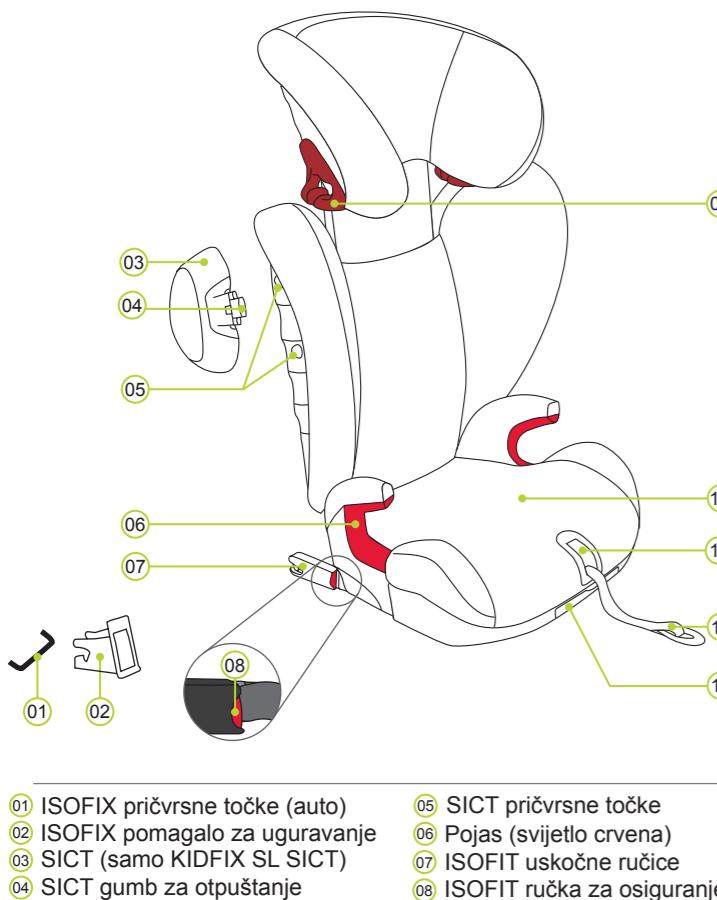


# STRANICA I

## 1. PREGLED PROIZVODA



## 4. UPOTREBA U AUTOMOBILU

Pripremite na upute o korištenju sigurnosnih sustava za djecu u radnim uputama Vašeg vozila. Sjedalo se može koristiti u ISOFIX sustavima za kotvenje (vidjeti popis vrste) te u vozilima s pojasmima s tri točke.

U radnim uputama Vašeg vozila pogledajte informacije o sjedalima odn. koji su dozvoljeni za auto sjedala težinske kategorije od 15 do 36 kg.

Automobilsko dječje sjedalo KIDFIX SL / KIDFIX SL SICT smije se ugraditi na dva različita načina:

Simbol	Način ugradnje	Način dopuštenja	Poglavlje
	s ISOFIX-uskočnim ručicama na ISO-FIX-pričvrstnim točkama u automobilu. Obratite pozornost na popis vrsti vozila.	poluniverzalno a)	9A
	za automobile s pojasmom s tri točke	univerzalno	9B

a) To znači da se dječje sjedalo može koristiti samo u vozilima navedenima u priloženom popisu vrsti vozila. Ovaj popis vrsti je uvijek ažuriran. Aktualnu verziju možete zatražiti kod nas ili na adresi [www.britax.eu](http://www.britax.eu) / [www.roemer.eu](http://www.roemer.eu).

Automobilsko dječje sjedalo koristite ovako:

okrenuto u smjeru vožnje	da
okrenuto suprotno od smjera vožnje	ne <sup>1)</sup>
s pojasmom s 2 točke	ne
s pojasmom s 3 točke <sup>2)</sup>	da
s ISOFIX pričvrstnim točkama (između površini sjedala i leđnog naslona)	da
na svuvozačevom mjestu	da <sup>3)</sup>
na bočnim stražnjim sjedalima	da
na srednjem stražnjem sjedalu (s pojasmom s 3 točke)	da <sup>4)</sup>



1) Uporaba je dozvoljena samo na sjedalu okrenutom suprotno od smjera vožnje ako su ta sjedala namijenjena i za prijevoz odraslih osoba (npr. u kombiju ili minibusu). Sjedalo ne smije biti opremljeno zračnim jastukom.

2) Sigurnosni pojaz mora biti potvrđen u skladu sa standardom ECE R 16 (ili sličnim standardom), kojega možete prepoznati prema zaokruženoj oznaci "E", "e" na naljepnici potvrde na samome pojazu.

3) Ukoliko postoji zračni jastuk s prednje strane: Automobilsko sjedalo pogurnite što dalje unazad, pročitajte upute u priručniku automobila.

4) Nije dopušteno ako je sjedalo opremljeno samo sigurnosnim pojazom s dvije točke.

## 5. NJEGA I ODRŽAVANJE

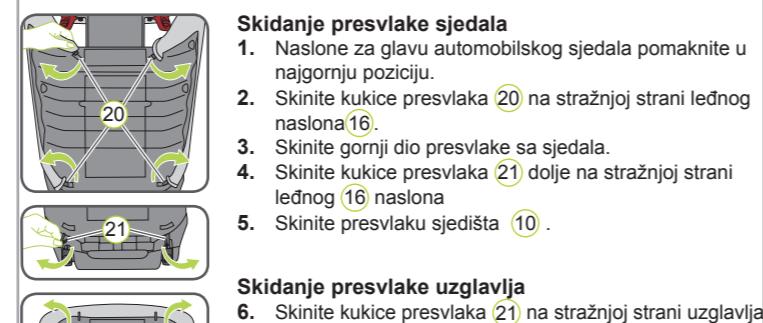
Pobrinite se za to da koristite isključivo originalne BRITAX RÖMER zamjenske presvlake jer je presvlaka sastavni dio automobilskog dječjeg sjedala te ispunjava važne funkcije za besprekorno namjenu. Zamjenske presvlake za sjedalo možete pitati kod Vašeg stručnog trgovca ili kod ADAC radnih mjeseta.

- Presvlaka se može skinuti i oprati blagim sredstvom za pranje u programu perilice za fine tkanine (30 °C). Pridržavajte se uputa na etiketi za pranje presvlake.
- Plastični dijelovi se mogu očistiti sapunicom. Ne koristite jaka sredstva za čišćenje (npr. otalpala).

⚠ OPASNOST! Automobilsko dječje se sjedalo ne smije koristiti bez presvlake.

### Skidanje presvlake sjedala

- Naslone za glavu automobilskog sjedala pomaknite u najgornju poziciju.
- Skinite kukice presvlake **20** na stražnjoj strani leđnog naslona **16**.
- Skinite gornji dio presvlake sa sjedala.
- Skinite kukice presvlake **21** dolje na stražnjoj strani leđnog **16** naslona.
- Skinite presvlaku sjedišta **10**.



### Skidanje presvlake uzglavlja

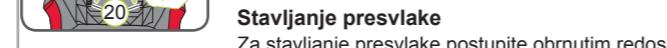
- Skinite kukice presvlake **21** na stražnjoj strani uzglavlja **14**.
- Skinite kukice presvlake **20** na prednjoj strani stražnjeg naslona **16**.
- Skinite presvlaku uzglavlja **14**.

► Sada možete oprati presvlaku. Pridržavajte se uputa na etiketi za pranje presvlake:



### Stavljanje presvlake

Za stavljanje presvlake postupite obrnutim redoslijedom.



## 2. UVOD

Radujemo se što će naš KIDFIX SL / KIDFIX SL SICT moći sigurno pratiti vaše dijete u novim fazama njegova života.

Kako bi vaše dijete bilo pravilno zaštićeno, KIDFIX SL / KIDFIX SL SICT ugradite i koristite isključivo na način opisan u ovim uputama!

Slobodno nam se obratite za pitanja vezana uz korištenje.

**BRITAX RÖMER**  
Kindersicherheit GmbH  
Blaubeurer Straße 71  
D-89077 Ulm  
Njemačka

T.: +49 (0) 731 9345-199/-299  
F.: +49 (0) 731 9345-210  
E.: [service.de@britax.com](mailto:service.de@britax.com)  
[www.britax.eu](http://www.britax.eu)

**BRITAX EXCELSIOR LIMITED**  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333433  
F.: +44 (0) 1264 334146  
E.: [service.uk@britax.com](mailto:service.uk@britax.com)  
[www.britax.eu](http://www.britax.eu)

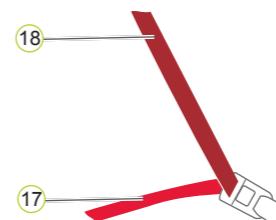
**U ovim uputama će se koristiti sljedeći simboli:**

Simbol	Signalna riječ	Objašnjenje
	<b>OPASNOST!</b>	Opatnost zbog ozljeda
	<b>UPOZORENJE!</b>	Opatnost zbog ozljeda
	<b>OPREZ!</b>	Opatnost od materijalne štete
	<b>SAVJET!</b>	Korisne upute

Numerirane su upute za postupanje koje slijede stalni redoslijed.

Primjer:

1. Pritisnite ručicu...



### Boje sigurnosnog pojaza

Da bi se bolje razlikovali, oba automobilска pojaza su istaknuta različitim bojama. Dijagonalni pojaz **18** tamnocrveno a trbušni pojaz **17** svijetlocrveno. Boja pojaza na dječjem sjedalu ima istu shemu boja.

## 3. POTVRDA

BRITAX RÖMER Automobilsko dječje sjedalo	Ispitivanje i potvrda prema ECE* R 44/04	
	Skupina	Tjelesna težina
KIDFIX SL	II+III	15 do 36 kg
KIDFIX SL SICT		

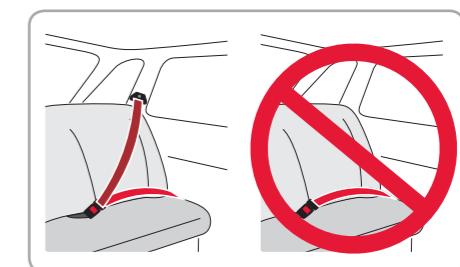
\*ECE = Europski standard za sigurnosnu opremu

Automobilsko dječje sjedalo proizvedeno je, ispitano i potvrđeno u skladu sa zahtjevima europskog standarda za dječju sigurnosnu opremu (ECE R 44/04). Kontrolni znak E (u krugu) i broj potvrde nalaze se na narančastoj etiketi potvrde (naljepnica na automobilskome dječjem sjedalu).

⚠ **OPASNOST!** Odobrenje prestaje biti valjano u trenutku kada ste nešto promjenili na automobilskom dječjem sjedalu. Izmjene smje obavljati isključivo proizvođač.

⚠ **UPOZORENJE!** Automobilsko dječje sjedalo KIDFIX SL / KIDFIX SL SICT smijete upotrebljavati isključivo za osiguravanje Vašeg dijete u vozilu. Nikako nije primjeren za upotrebu u kući ili kao igračka.

⚠ **OPASNOST!** Nikada ne vežite dijete ili sjedalo pojazom s dvije točke. Ukoliko bi dijete u dječjem sjedalu bilo osigurano samo sigurnosnim pojazom s dvije točke, u slučaju nesreće moglo bi se teško ozlijediti ili čak nastradati.



**15 – 36 kg**  
\*(~4 - 12 J.)

**HR**

## KIDFIX SL KIDFIX SL SICT

Upute za uporabu



2000010049 14/08

[www.britax.eu](http://www.britax.eu)

# STRANICA II

## 7. SIGURNOSNE UPUTE

**⚠️ OPASNOST!** Zaštita Vašeg djeteta:  
Odvojite vremena za čitanje ovih napomena i čuvajte ih u za to predviđenom pretincu 13 na dječjem sjedalu tako da su uvijek dostupne! Ako prosljeđujete dječje sjedalo, trećim osobama, morate priložiti i upute!

**⚠️ OPASNOST!** Zaštita Vašeg djeteta:

- U slučaju nesreće s udarom brzine veće od 10 km/h, dječje sjedalo se može oštetiti bez da je šteta vidljiva. Automobilsko dječje sjedalo se u tom slučaju mora zamjeniti. Propisno se pobrinite za njegovo zbrinjavanje.
- U slučaju oštećenja temeljito provjerite dječje automobilsko sjedalo (npr. pri padu na tlo).
- Redovito provjeravajte je li oštećen neki od važnih dijelova. Utvrđite da su svi mehanički dijelovi u savršenoj funkciji.
- Djeleve dječjeg sjedala ne smijete podmazivati ili uljiti.
- Nikada ne ostavljavajte dječje sjedalo u vozilu.
- Neka Vaše dječje ulazi u vozilo te izlazi iz njega isključivo s pješačke staze.
- Ukoliko nije u uporabi, štitite dječje sjedalo od izravnog sunčevog sjaja. Pod izravnim sunčevim utjecajem, sjedalo može postati jako vruće. Dječja koža je osjetljiva i time bi se mogla ozlijediti.
- Što je sigurnosni pojaz čvršće stegnut na tijelu djeteta, to je veća sigurnost Vašeg djeteta. Stoga izbjegavajte debiju odjeću ispod pojasa.
- Za vrijeme dugih vožnji povremeno radite pauze kako biste djetetu omogućili izlazak iz sjedala i igru.
- Uporaba na stražnjem sjedalu: Pomaknite prednje sjedalo unaprijed tako da dječje sjedalo ne udara nogama o stražnju stranu prednjeg sjedala (izbjegavajući opasnosti od ozljeda).

**⚠️ OPASNOST!** Radi zaštite svih osoba u automobilu:

Kod naglog korištenja ili u slučaju nesreće, neosigurani predmeti i osobe mogu ozlijediti ostale suputnike u automobilu. Stoga uvijek provjerite sljedeće:

- leđni nasloni automobilskih sjedala moraju biti pravilno pričvršćeni (npr. preklopivi naslon na stražnjem sjedalu mora biti učvršćen).
- svi teški ili predmeti oštirih rubova u automobilu (npr. na stražnjoj polici) moraju biti dobro osigurani.
- sve osobe u automobilu moraju biti vezane sigurnosnim pojasmom.
- dječje sjedalo u automobilu mora uvijek biti osigurano, čak i ako dječje nije u njemu.

**⚠️ UPOZORENJE!** Za zaštitu pri korištenju sjedala za djecu:

- Dječje sjedalo nikada ne koristite odvojeno, čak ni za probno sjedenje.
- Kod pomicanja leđnog naslona prema gore 16 ništa se ne smije nalaziti u području između leđnog naslona 16 i jastuka za sjedenje 10. Vi ili Vaše dječje sjedalo bi se npr. mogli priklještitи prste i ozlijediti se.
- Za izbjegavanje štete pazite da dječje auto sjedalo nije priklješteno između tvrdih objekata (automobilska vrata, tračnice sjedala itd.).
- Dječje sjedalo čuvajte na sigurnom mjestu kada nije u uporabi. Ne postavljajte teške predmete na sjedalo i ne stavljamte ga izravno pored izvora topline ili na izravnu sunčevu svjetlost.

**⚠️ OPREZ!** Radi zaštite automobila:

- Odredene navlake od osjetljivih materijala (npr. velura, kože itd.) mogu ostavljati tragove zbog korištenja sjedala. Za najbolje očuvanje Vaših automobilskih navlaka preporučamo korištenje BRITAX RÖMER podloge za dječje sjedalo iz našeg programa za opremu.

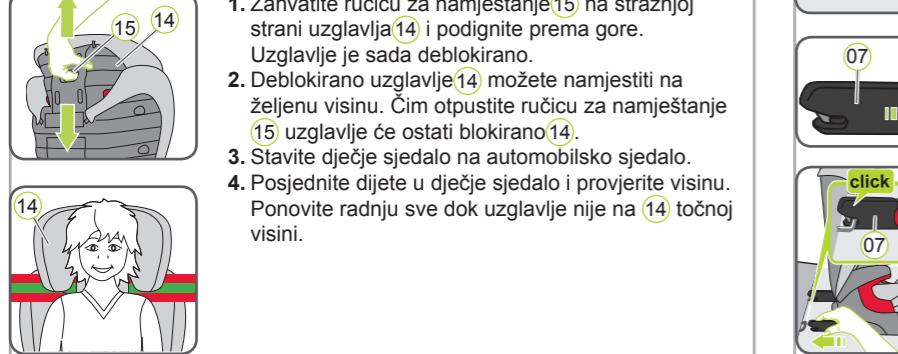
## 8. PODEŠAVANJE UZGLAVLJA & UČVRŠĆENJE SICT-a

Ispravno prilagođeno uzglavlje 14 osigurava optimalan položaj dijagonalnog pojasa 18 i djetetu nudi optimalnu zaštitu.

Uzglavlje 14 mora biti namješteno tako da između ramena djeteta i uzglavlja 14 ostane još samo oko dva prsta slobodnog prostora.

**Prilagodba visine uzglavlja prema visini djeteta:**

- Zahvatite ručicu za namještanje 15 na stražnjoj strani uzglavlja 14 i podignite prema gore. Uzglavlje je sada debllokirano.
- Debllokirano uzglavlje 14 možete namjestiti na željenu visinu. Čim otpustite ručicu za namještanje 15 uzglavlje će ostati blokirano 14.
- Stavite dječje sjedalo na automobilsko sjedalo.
- Posjednjite dječje sjedalo i provjerite visinu. Ponovite radnju sve dok uzglavlje nije na 14 točnoj visini.



Ovako možete učvrstiti SICT:

**SAMO KIDFIX SL SICT:**

Pogurajte SICT 03 na stranu dječjeg sjedala bližoj vratima vozila i to u obje SICT pričvršne točke 05 i zakačite SICT 03.

**⚠️ OPREZ!** Osigurajte razmak od otprilike 5 mm od SICT do vrata vozila, kako biste izbjegli žuljeve i oštećenja obloge vrata.

## 9. INSTALACIJA

### A | Uz SOFIT + pojaz s 3 točke

Automobilsko dječje sjedalo KIDFIX SL / KIDFIX SL SICT ugrađuje se u automobil s ISOFIT uskočnim ručicama. Na Vaše se dječje sjedalo naknadno postavlja pojaz automobila s 3 točke.

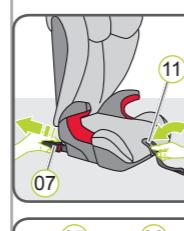


- Ako Vaše vozilo nije opremljeno standardnim ISOFIT pogalom za uguravanje, zaliđite dva pomagala 02 koja se nalaze u opsegu isporuke sjedala\* na dvije ISOFIT pričvršne točke Vašeg vozila s izrezom prema gore 01.

**💡 Savjet!** ISOFIT-pričvršne točke nalaze se između sjedišta i leđnog naslona sjedala automobila.

\* Pomagala za uguravanje olakšavaju ugradnju dječjeg sjedala pomoći ISOFIT pričvršnih točaka i sprječavaju oštećenja na automobilskim navlakama. Ako Vam više nisu potrebni, uklonite ih i čuvajte na sigurnom mjestu. Kod vozila s preklopnim naslonom sjedala moraju se otkloniti pomagala za uguravanje prije preklapanja naslona sjedala. Slični problemi najčešće proizlaze zbog prijavštine ili stranih tijela na pomagalima za uguravanje ili na kukama. Odstranite prijavština i strana tijela kako biste izbjegli te probleme.

- Naslone za glavu automobilskog sjedala pomaknite u najgornju poziciju.
- Provjerite korake u poglavljiju 8 „PODEŠAVANJE UZGLAVLJA i učvršćivanje SICT“.



- Postavite dječje sjedalo u smjeru vožnje na automobilsko sjedalo dozvoljeno za korištenje.

- ISOFIT-gumbe za podešavanje 11 držite pritisnutim i pogurajte ISOFIT uskočne ručice koje su najudaljenije od vrata vozila 07 upotpunosti.

- Pritisnite crvenu ISOFIT sigurnosnu ručicu 08 kako biste utvrdili da je kukica ISOFIT uskočne ručice 07 otvorena i spremna za uporabu.

- Obje ISOFIT uskočne ručice 07 ugurajte u uvodne vodilice 02 dok ISOFIT uskočne ručice 07 ne zaskoče uz zvuk klika.

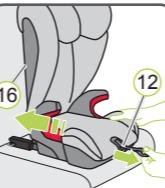
**⚠️ OPASNOST!** Izvlačenjem ISOFIT uskočne ručice 07 provjerite je li točno uglavljen.

- ISOFIT-gumbe za podešavanje 11 držite pritisnutim i izvucite ISOFIT uskočne ručice koje su najbliže vratima vozila 07 upotpunosti.

- Pritisnite crvenu ISOFIT sigurnosnu ručicu 08 kako biste utvrdili da je kukica ISOFIT uskočne ručice 07 otvorena i spremna za uporabu.

- Obje ISOFIT uskočne ručice 07 ugurajte u uvodne vodilice 02 dok ISOFIT uskočne ručice 07 ne zaskoče uz zvuk klika.

**⚠️ OPASNOST!** Izvlačenjem ISOFIT uskočne ručice 07 provjerite je li točno uglavljen.



11. Povucite na pojazu za podešavanje 12 te istovremeno pogurajte dječje sjedalo prema iza, dok stražnji naslon 16 ne leži ravno na stražnjem zaslonu sjedala vozila.



- Prema naprijed povucite dječje automobilsko sjedalo kako biste utvrdili da je sigurno pričvršćeno i ponovo provjerite ISOFIT uskočne ručice 07 kako biste se uvjerili da su obje potpuno uglavljenе.

13. Provjerite korake u poglavljiju 10 „OSIGURAVANJE DJETETA“.

**⚠️ Radi sigurnosti djeteta, prije svake vožnje provjerite ...**

- je li automobilsko dječje sjedalo na obje strane ugavljen ISOFIT uskočnim ručicama 07 na ISOFIT pričvršne točke 01.
- je li dječje sjedalo sigurno pričvršćeno;
- je li zdjelični pojaz 17 na obje strane jastuka provučen u svjetlo crvene vodilice pojaza 06,
- je li dijagonalni pojaz 18 na strani brave sigurnosnoga pojaza 19 isto tako provučen u svjetlo crvenu vodilicu 06 na jastuku sjedišta,
- je li dijagonalni pojaz 18 provučen kroz tamno crveni držač pojaza 09 na uzglavlju,
- je li SICT 03 ispravno montiran i korišten,
- je li dijagonalni pojaz 18 transverzalno provučen unatrag,
- jesu li pojasevi pritegnuti, te da nisu savijeni,
- da brava pojaza auta 19 ne leži na svjetlocrvenoj uvodnici pojaza jastučića 06 sjedala.

**⚠️ OPASNOST!** Ako Vaše dječje sjedalo pokuša otvoriti ISOFIT crvenu sigurnosnu dugmad 08 ili bravu pojaza auta, 19 odmah se zaustavite ukoliko je moguće. Provjerite je li dječje sjedalo ispravno pričvršćeno i utvrdite da je dječje sjedalo ispravno osigurano. Djetetu ukažite na opasnosti povezane njegovim djelovanjem.

**VEZANJE DJETETA I SKIDANJE:**

Za vezanje djeteta ili skidanje dječjeg sjedala slijedite korake u poglavljiju 6 „SKIDANJE“ [STR. I].

### B | Uz pojaz s 3 točke

Automobilsko dječje sjedalo KIDFIX SL / KIDFIX SL SICT nije čvrsto montirano u automobilu. Ono se jednostavno zajedno s Vašim djetetom pričvršćuje s pojazom automobila s 3 točke.

- Provjerite korake u poglavljiju 8 „PODEŠAVANJE UZGLAVLJA i učvršćivanje SICT“.
- Stavite dječje sjedalo na automobilsko sjedalo. Pri tome pripazite da leđni naslon 16 ravno pris jede na leđni naslon automobilskog sjedala.
- 💡 Savjet!** Ako uzglavlje automobilskog sjedala ometa postavljanje, okrenite ga.
- Provjerite korake u poglavljiju 10 „OSIGURAVANJE DJETETA“.

**⚠️ Radi sigurnosti djeteta, prije svake vožnje provjerite ...**

- da je dječje sjedalo sigurno pričvršćeno;
- je li zdjelični pojaz 17 na obje strane jastuka provučen u svjetlo crvene vodilice pojaza 06,
- je li dijagonalni pojaz 18 na strani brave sigurnosnoga pojaza 19 isto tako provučen u svjetlo crvenu vodilicu 06 na jastuku sjedišta,
- je li dijagonalni pojaz 18 provučen kroz tamno crveni držač pojaza 09 na uzglavlju,
- je li dijagonalni pojaz 18 transverzalno provučen unatrag,
- jesu li pojasevi pritegnuti, te da nisu savijeni,
- je li SICT 03 ispravno montiran i korišten,
- da brava pojaza auta 19 ne leži na svjetlocrvenoj uvodnici pojaza jastučića 06 sjedala.

**⚠️ OPASNOST!** Ako Vaše dječje sjedalo pokuša otvoriti bravu pojaza auta 19, odmah se zaustavite ukoliko je moguće. Provjerite je li dječje sjedalo ispravno pričvršćeno i utvrdite da je dječje sjedalo ispravno osigurano. Djetetu ukažite na opasnosti povezane njegovim djelovanjem.

**VEZANJE DJETETA I SKIDANJE:**

Za vezanje djeteta ili skidanje dječjeg sjedala slijedite korake u poglavljiju 6 „SKIDANJE“ [STR. I].

## 10. OSIGURAVANJE DJETETA



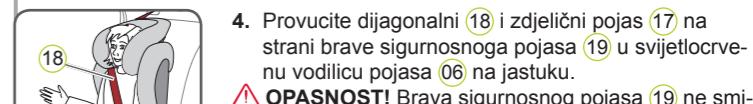
**KIDFIX SL SICT & KIDFIX SL:**

- Posjednjite dječje sjedalo.

- Izvucite pojaz vozila i dovedite ga ispred djeteta do automobilske brave pojaza 19.

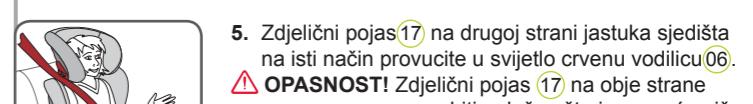
**⚠️ OPASNOST!** Pripazite na to da pojaz vozila nije uvijek jer inače nije osigurana potputna zaštita stražnjeg sistema.

- Jezičac brave utaknite u bravu automobilskog pojaza 19 uz KLIK.



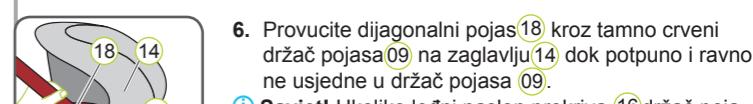
- Provucite dijagonalni 18 i zdjelični pojaz 17 na strani brave sigurnosnoga pojaza 19 u svjetlocrvenu vodilicu pojaza 06 na jastuku.

**⚠️ OPASNOST!** Brava sigurnosnog pojaza 19 ne smije se nalaziti između svjetlo crvene vodilice 06 i naslona za ruke.



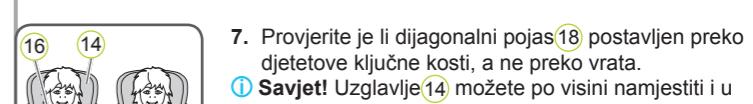
- Zdjelični pojaz 17 na drugoj strani jastuka sjedišta na isti način provucite u svjetlo crvenu vodilicu 06.

**⚠️ OPASNOST!** Zdjelični pojaz 17 na obje strane mora biti položen što je moguće niže preko djetetovih prepona.



- Provucite dijagonalni pojaz 18 kroz tamno crveni držač pojaza 09 na zaglavljiju 14 dok potpuno i ravno ne usjedne u držač pojaza 09.

**💡 Savjet!** Ukoliko leđni naslon prekriva 16 držač pojaza 09, možete dignuti zaglavljje 14 prema gore. Sada možete bez ikakvih napora postaviti dijagonalni pojaz 18. Zatim ponovno vratite uzglavlje 14 na ispravnu visinu.



- Provjerite je li dijagonalni pojaz 18 postavljen preko djetetove ključne kosti, a ne preko vrata.

**💡 Savjet!** Uzglavlje 14 možete po visini namjestiti i u automobilu.



**⚠️ OPASN**